

LE LECTIONNAIRE DE L'OFFICE CONSERVÉ AUX ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DE L'HÉRAULT

per RAYMOND ÉTAIX

A la fin de ses précieux «Répertoires des livres liturgiques du Languedoc, antérieurs au concile de Trente»,¹ Mgr. A.-G. Martimort signale parmi les manuscrits catalano-languedociens dont la localisation est encore indécise un lectionnaire de l'office conservé aux Archives départementales de l'Hérault. Ce manuscrit n'est pas totalement inconnu : en 1905, E. Aude en tirait une version provençale du chant de la sibylle² et à plusieurs reprises des musicologues se sont intéressés à la mélodie de ce chant³. Ayant eu l'occasion de consulter ce codex il y a une trentaine d'années, j'avais pu signaler à Édouard Jeuneau qu'il contenait l'homélie de Jean Scot sur le prologue de Jean et à Joseph Lemarié qu'il transmettait un sermon de Chromace d'Aquilée, et ces deux amis purent l'utiliser dans leurs éditions de ces textes. Mais une analyse détaillée de ce lectionnaire n'a pas encore été publiée. Elle intéressera, je suppose, celui qui a su si bien présenter «Les lectures liturgiques et leurs livres».⁴

Le manuscrit, toujours sans cote, est daté de la première moitié du XIIe siècle. Dérelié, il comporte 293 f. (en fait 294, car il y a un folio 176

1. Dans les *Cahiers de Fanjeaux*, 17 (1982), p. 51-80. Ce m'est un agréable devoir que de remercier Madame Martine Sainte-Marie, des Archives départementales de l'Hérault, qui a bien voulu répondre à mes questions et me prêter un microfilm du lectionnaire.
2. Dans les *Annales du midi* 17, 1905, p. 380-385.
3. F. RAUGEL, «Le Chant de la Sibylle d'après un manuscrit du XIIe siècle conservé aux Archives de l'Hérault», dans les *Actes du Congrès d'histoire de l'art organisé par la Société de l'histoire de l'art français* (Paris, 26 sept.-5 oct. 1921), t. 3 (II, 2), Paris, 1924, p. 774-783, et t. 4, pl. 96 (reproduction photographique du f. 52r-v). H. Anglès, *La Música a Catalunya fins al segle XIII*. Barcelone, 1935, p. 292, 294, 296, 301 et fig. 81 (reproduction du f. 52r). S. CORBIN, «Le cantus sibyllae : Origine et premiers textes», dans la *Revue de musicologie* 34, n° 101-102, juillet 1952, p. 7. J. MAS, «La tradition musicale en Septimanie. Répertoire et tradition musicale», dans les *Cahiers de Fanjeaux* 17, 1982, p. 278.
4. Dans le fasc. 64 (1992) de la *Typologie des sources du moyen âge occidental*.

bis), dont certains sont lacérés, et mesure 370 sur 260 mm. Sauf les f. 1-8 et 15-21, qui sont à longues lignes, il est écrit sur deux colonnes de 29 ou 30 lignes. Il est composé de quaternions numérotés en chiffres romains au bas du dernier folio de chaque cahier. Les f. 9-14, un quaternion auquel manquent le premier et le dernier folio, ont été insérés entre les f. 8 et 15. Il manque un folio après le f. 15, quatre après le f. 71, un folio après le f. 277, et au moins un folio à la fin du volume. Il faut inverser les f. 249-256 et 257-264. Au XIII^e s., le f. 37 a été changé et une version provençale du chant de la sibylle a été transcrite dans les marges du f. 52r. Comme le précise Josiane Mas, la notation aquitaine primitive du f. 52r-v a été en partie remplacée au XIV^e s. par une notation carrée sur quatre lignes rouges.⁵ Au XIV^e s. un fragment de folio a été fixé en haut de la première colonne du f. 52v. Les lettres initiales sont sobrement ornées.

Le manuscrit a été trouvé à Gignac (Hérault), mais sa provenance reste à déterminer. Il ne saurait s'agir d'une des grandes abbayes voisines d'Aniane ou de Saint-Guilhem-du-Désert, comme on l'a parfois supposé, car le volume n'est pas à usage monastique, comme l'indique clairement la division primitive du texte en neuf leçons.⁶

5. Cf. *supra*, n. 3.

6. Selon E. Aude (*op. cit.* *supra* n. 2), le codex pourrait avoir été à l'usage d'un monastère de femmes en raison du nombre de fêtes de saintes qu'il mentionne, mais ce nombre n'a rien d'original.

ANALYSE DU LECTIONNAIRE.⁷

- 1.- f. 1r-3r : Lec. I-XI. V< isio Isaie >.../... et eligere bonum.
Is 1, 1 ... 2, 21 ; 3, 7-14 ; 3, 18-4, 3 ; 5, 1-7 ; 5, 13-20 ; 6, 1-8 ; 7, 1-6 ; 7, 7-15
(Il ne demeure qu'une étroite bande du f. 1).
- 2.- f. 3r (en marge) : Hic lege euangelium < Eru > nt signa. Require in ante
< a >
Renvoi au n° 14.
- 3.- f. 3r-5r : Dominica IIa in aduentum Domini. Lec. I-VIII. In anno quo mortuus est .../... in terra sua.
Is 14, 28-15, 2 ; 16 1-8 ; 20, 1-21, 2 ; 22, 15-22 ; 28, 16-21 ; 30, 12-18 ; 36, 1-7 ; 37, 1-7.
- 4.- f. 5r (en marge) : Evangelium Cum audisset Iohannes. Require in antea.
Renvoi au n° 15.
- 5.- f. 5r-8v : (10 déc.) Passio s. Eulalie uirginis et martyris Christi que passa est emerita in ciuitate calpurniano. Innumerus populus .../... ab infantia sua preparauerat.
BHL 2700, § 2-17 lig. 3. Pasionario hispanico, p. 68-76.
- 6.- f. 8v + 15r-v : (9 déc.) Pas (!) confessio s. ac beatissime Leuchadie uirginis que hobiit Toletio in ciuitate sub Daciano. Lec. I-III. In temporibus illis dum .../... coronauit in pace, ipsi gloria ...
BHL 4848.
- 7.- f. 9r-14v : //ducent eos in locum sum.../... triturbabit illud neque//
Is 14, 2-27 ; 16, 13-19, 25 ; 21, 3-22, 14 ; 23, 1-28, 28. Quaternion incomplet du premier et du dernier folio, ajouté entre les f. 8 et 15.
- 8.- f. 15v-18v : (6 déc.) Vita s. Nicholai episcopi et conf. que celebratur VIIIa idus decembr. Lec. I-VI. Beatus Nicolaus ex illustri prosapia .../... ualuit facere miraculum, ipso prestante ...
BHL 6105 . Mombricitus II, p. 296-301 lig. 22, abrégé (Un folio manque après le f. 15).

7. Sigles utilisés :

AF : Ancien sermonnaire romain d'après la recension d'Alain de Farfa publiée par R. GRÉGOIRE, *Homéliaires liturgiques médiévaux*. Spoleto, 1980, p. 136-188 .
BHL : Bibliotheca hagiographica latina.
CCL : Corpus christianorum. Series latina.
Homéliaires patristiques : R. ÉTAIX, *Homéliaires patristiques latins*, Paris, 1994.
Mombricitus : *Sanctuarium seu Vitae sanctorum*. Paris, 1910.
PD : Homélaire de Paul Diacre, d'après R. GRÉGOIRE, *Op. cit.*, p. 427-478.
Pasionario hispánico : Éd. A Fabrega Grau. Madrid, 1952-1955.
SC : Sources chrétiennes.

- 9.- f. 18v-20r : Homo quidam peregre ... (Mt 25, 16). Lectio s. euangelii, f. k., sollicite .../... que acceperat minitruit.
Grégoire, Hom. 9, 1-5. PL 76, 1106-1108 C 9.
- 10.- f. 20r-21v : (13 déc.) Passio s. Lucie uirginis et martyris. Lec. I-VI. Cum per uniuersum .../... in te desideria occide.
BHL 4992. Mombritius II, p. 107-108 lig. 44, complété par Grégoire, Hom. 11, 3. PL 76, 1115 D 8-1116 A 11.
- 11.- f. 21v-22v : Simile est r. c. thesauro ... (Mt 13, 44). Homelia b. Gregorii pape de eadem lectione. Celorum regnum .../... noua et uetera.
Grégoire, Hom. 11, 1-5. PL 76, 1116-1117 A 6.
- 12.- f. 22v-24v : (21 déc.) Passio s. Thome apostoli qui passus est XII° kal. ianuarii. Lec. I-VI. Cum apostolus Thomas .../... apparuerunt ibi angeli, cui est honor ...
BHL 8136. Mombritius II, p. 606-607 lig. 47.
- 13.- f. 24v-26v : Hoc est preceptum ... (Io 15, 12). Homelia b. Gregorii pape. Cum cuncta .../... eternam salutem.
Grégoire, Hom. 27, 1-6. PL 76, 1205-1208 C 3.
- 14.- f. 26v-28r : (En marge : Dominica I de aduentu) Erunt signa ... (Lc 21, 25). Homelia b. Gregorii pape. Dominus ac Redemptor noster, f. k., paratos .../... diu stare non posse.
Grégoire, Hom. 1, 1-5. PL 76, 1077-1080 D 1.
- 15.- f. 28r-30r : (Dom. II) Lec. VII-VIII. Cum audisset Iohannes ... (Mt 11, 2). Homelia b. Gregorii pape. Querendum nobis est .../... cum Iohanne ualeatis, ipso prestante ..
Grégoire, Hom. 6. PL 76, 1095-1099.
- 16.- f. 30r-31r : Dominica IIIa in aduentum Domini. Lec. I-V. Ve qui conduit .../... maris operientis.
Is 10, 1-11, 9.
- 17.- f. 31r-33v : Lec. VII-VIII. Miserunt Iudei ... (Io 1, 15). Homelia b. Gregorii pape. Ex huius nobis lectionis .../... ex humilitate ualeatis, per Christum ...
Grégoire, Hom. 7. PL 76, 1099-1103.
- 18.- f. 33v-34v : Dominica quarta de aduentum Domini. Lec. I-VI. Hec dicit Dominus christo meo .../... eis misericordias. Hec dicit.
Is 45, 1-47, 6.
- 19.- f. 34v-36v : Lec. VII-VIII. Anno quinto decimo ... (Lc 3, 1). Redemptoris nostri precursor .../... fructus dignos penitentiae.
Grégoire, Hom. 20, 1-8. PL 76, 1160-1163 C 10.
- 20.- f. 37r-v (addition) : (22 févr.) (en marge : In cathedra s. Petri) Institutio sollempnitatis hodiernae .../... nisi quod diuinitas immensa humanitatem nostram assumsit.
Sermon qui utilise Ps. Augustin, S. ap. 190, 1 (PL 39, 2100) et Léon, Tract. 83, lig. 10-31 (CCL 138 A, p. 519-520).
- 21.- f. 38r-39v : FERIA IIIa IIIor tempora. Lec. I-III. Missus est Gabriel ... (Lc 1, 26). Bede presbiteri. Exordium nostrae redemptionis .../... uocabitur Filius Dei.
Bède, Hom. I, 3 lig. 1-139. CCL 122, p. 14-18.
- 22.- f. 39v-41v : FERIA VIa. Lec. I-III. Exsurgens Maria ... (Lc 1, 39). Lectio quam audistis .../... que dicta sunt ei a Domino.
Bède, Hom. I, 4 lig. 1- 127. CCL 122, p. 21-24.
- 23.- f. 41v : Sabato. Anno quinto decimo ... sicut supra scribitur.
Renvoi au n° 19.

- 24.- f. 41v-43v : Cum esset desponsata ... (Mt 1, 16). Homilia Gregorii pape (!).
Quae fuit necessitas .../... a peccatis eorum.
PD I, 15. PL 95, 1162-1165 D 4.
- 25.- f. 43v-46r : (25 déc.) Lec. I-III. Primo tempore alleuiata .../... contemplati sunt.
Is 9, 1-21 ; 40, 1-41, 5 ; 52, 1-15.
- 26.- f. 46r-47v : Lec. IIII. Clementissimus Pater omnipotens Deus .../... et habitabit in nobis, cui est honor ...
Ps. Augustin, S. Mai 76. PLS II, 1184-86.
- 27.- f. 47v-49r : Lec. V. Audiat in presenti .../... tristis solitudo confunderet, prestante Domino
AF I 2 b + début de 2 c. PL 52, 569 A-C 15.
- 28.- f. 49r-52v : Sermo s. Augustini. Vos induam (!) conuenio .../... ut nichil ultra querere, nichil repugnare debeatis.
PD I, 10. Au f. 52r-v, le chant de la Sibylle est noté et une version provençale a été ajoutée en marge au XIIIe s.
- 28a.- f. 52v (fragment de folio du XIVe s. couvrant le haut de la première colonne) : Si de celesti igitur natiuitate queritis .../... in ciuitate Daud, cui est honor ...
Texte étudié et publié ci-dessous. Au verso essais de plume.
- 29.- f. 52v-54v : In principio erat Verbum (Io 1, 1). Vox spiritualis aquile .../... et Deus erat Verbum.
Jean Scot, Homélie sur le prologue de Jean, I-VI, 24. SC 151, p. 200-228. Manuscrit utilisé.
- 30.- f. 54v-55r : Inter pressuras atque angustias .../... ita suo testimonio Christi conterat inimicos.
Quoduultdeus, Contra Iudaeos I, lig. 1-4, 12-15, 6-7, 8-12 ; XI, lig 18-26 ; XII, lig. 1-6. CCL 60, p. 227, 241-242.
- 31.- f. 55r-57v : Pastores loquebantur ... (Lc 2, 15). Homelia uen. Bede presb. de eadem leccione. Nato in Betlehem Domino .../... ipsum Deum et Dominum nostrum Iesum Christum ...
Bède, Hom. I, 7. CCL 122, p. 146-152.
- 32.- f. 58r-59r : Exiit edictum ... (Lc, 2, 1). Inc. homelia leccionis eiusdem habita ad populum in basilica b. Marie. Quia largiente .../... Deus homo, qui uiuit ...
Grégoire, Hom. 8. PL 76, 1103-1105.
- 33.- f. 59r-62r : Castissimum Marie uirginis .../... pater dicaris saluatoris I.C.D.N., qui uiuit ...
AF I, 5.
- 34.- f. 62r-64r : (26 déc.) In natale s. Stefani. Lec. I-VI. F. k. esterna die celebrauimus .../... meruit possidere celorum, cooperante Domino ..
AF I, 18.
- 35.- f. 64r-v : Lec. VII-VIII. Ecce ego mitto ad uos ... (Mt 23, 34). Ut impleatis mensuram patrum uestrorum, id est quod illis defuit .../... Zacharie filii Barachie.
Smaragde, S. 54. PL 102, 38-39 B 14.
- 36.- f. 64v-66v : (27 déc.) De Iohanne apostolo et reuelatione eius secundum quod istoria refert ecclesiastica. Lec. I-VI. In tempore illo apostolus et euangelista Iohannes ob predicationem uerbi .../... habes adhuc spem uitae. Eusèbe/Rufin, Hist. eccl. III, xviii, xx, 8-9, xxiii, 1-17. GCS 9, p. 231-243 lig. 16.

- 37.- f. 66v-67r : Lec. VII-VIII. Dixit Iesus Petro : Sequere me ... (Io 21, 19). Postquam enim Dominus ./... ructaret hauserit.
Smaragde, S. 5. PL 102, 44 A-D 12.
- 38.- f. 67r-68r : (29 déc.) Natale Innocentum. Lec. I-VI. Hodie, f. k. natalem ./... contremiscit humilem rex superbus.
Début de AF I, 27 suivi du début de AF I, 29.
- 39.- f. 68r-69r : Lec. VII-VIII. Angelus Domini ... (Mt 2, 13). Homelia uen. Bede. De morte preciosa ./... reportauit ad gregem.
Bède, Hom. I, 10, 1-42. CCL 122, p. 68-69.
- 40.- f. 69r-70v : Dominica Ia post natalem Domini. Lec. I-VI. Epistola b. Pauli ad Romanos. Paulus seruus ./... euangelium meum per Iesum Christum.
Ro 1, 1-2, 16.
- 41.- f. 70v-71r : Lec. VII-VIII. Erat Ioseph ... (Lc 2, 33). Homelia Smaragdi. Hic Maria figuram ./... et paganis.
Smaragde, S. 8. PL 102, 64-66 A 5.
- 42.- f. 71r-v : (31 déc.) Vita s. Siluestri episcopi et confessoris que celebretur II° kal. ianuarii. Lec. I-II. Silvester igitur cum esset ./... post hec Tarquinius urbis prefectus/
Début de BHL 7726. Mombricitus II, p. 508 lig. 23-43 (Il manque 4 folios après le f. 71).
- 43.- f. 72r-74v : (1 janv. In octauas Domini) Lec. I-VI. Postquam consumati ... (Lc 2, 21). Quid est autem quod ./... mandatorum Dei + Qui enim nunc per euangelium ./... non respuit offeri.
AF I, 31, § 1-6, suivi de Bède, Hom. I, 11, 48-74. CCL 122, p. 74-75.
- 44.- f. 74v-75r : Lec. VII-VIII. Postquam consumati sunt ... (Lc 2, 21). Homelia uen. Bede presb. de eadem lectione. Sanctam uenerandamque ./... felices expectabant.
Bède, Hom. I, 11, 1-48. CCL 122, p. 73-74.
- 45.- f. 75r-76v : (5 janv.) Si uigilia epiphanie fuerit in dominica hic legatur. Lec. I-VI. Multifarie multisque modis ./... quae audierunt.
Hbr 1, 1-4, 2.
- 46.- f. 76v-77r : Lec. VII-VIII. Defuncto autem Herode ... (Mt 2, 19). Homelia uen. Bede presb. Obitus quippe Herodis ./... ac germine uirtutum.
Bède, Hom. I, 10, 86-113. CCL 122, p. 70-71.
- 47.- f. 77r-v : Lec. VIII. Notandum quia quando ./... consecrata sit.
Collection de Quentell, fin de Q I, 7 (Cf. H. Barré, *Les homéliaires carolingiens de l'école d'Auxerre*. Città del Vaticano, 1962, p. 181).
- 48.- f. 78r-79r : (6 janv.) In die epiphanie. Lec. I. Omnes sicientes ./... in directione sua.
Is 55, 1-57, 2.
- 49.- f. 79r-v : II. Surge illuminare ./... dies luctus tui.
Is 60, 1-20.
- 50.- f. 79v-80v : III. Gaudens gaudebo ./... diebus.
Is 61, 10-63, 9.
- 51.- f. 80v-82r : (le f. 80 est mutilé) : <...> Karissimi, celebrauimus ./... mirabiliter apparere, qui uiuit ...
AF I, 37 incomplet. Augustin, S. 199, 1-3. PL 38, 1026-1028 lig. 28.
- 52.- f. 82r-83r : Sermo s. Augustini episcopi de epiphania. Lec. V-VI. Intelligere possumus ./... custodiat, ipse qui uiuit ...
AF I, 38.

- 53.- f. 83r-86r : Lec. VII-VIII. Cum natus esset ... (Mt 2, 1). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Petri ap. Sicut in lectione .../... redeamus.
Grégoire, Hom. 10. PL 76, 1110-1114.
- 54.- f. 86r-88v : Sermo s. Leonis pape in dominica post theophaniam. Lec. I-VI. Iustum et rationabile .../... illuminat cecos, cui est ...
AF I, 42b.
- 55.- f. 88v-89v : Lec. VII-VIII. Cum factus esset Dominus ... (Lc 2, 42). Homelia uen. Bede presb. de eadem lectione. Quia a natiuitate immo .../... confers in corde suo.
Smaragde, S. 10. PL 102, 77-79 C 4.
- 56.- f. 89v-91r : (13 janv.) In octabas epiphanie. Lec. I-III. Dies, dilectissimi, quo primum .../... multiplicabuntur exemplo.
AF I, 46 incomplet. Léon, S. 36, 1-65. CCL 138, p. 195-197.
- 57.- f. 91r-v : Lec. III-VI. Proxima, f. k., eiusmodi redemptionis nostrae celebrauimus .../... in trinitate unitas declaratur.
Ps. Augustin, S. ap. 136, § 1, 3, 4 lig. 1-8. PL 39, 2013-2014.
- 58.- f. 91v-92v : Lec. VII-VIII. Vidit Iohannes Ihesum ... (Io 1, 29). Homelia uen. Bede presb. de eadem lectione. Ioannes Baptista et precursor .../... descendente cognouit.
Bède, Hom. I, 15, 1-63. CCL 122, p. 105-107.
- 59.- f. 92v-94r : (6 janv.) Passio ss. Iuliani et Basilice martirum que celebratur VIII° idus ianuarii. Lec. I-III. Adueniente Marciano .../... cum diabolo dimicare.
BHL 4529, § 19 -22, lin. 5. Pasionario hispanico, p. 126-128.
- 60.- f. 94r-95v : (13 janv.) Vita s. Ylarii ep. et conf. cuius festiuitas celebratur idus ianuarii. Lec. I-III. Igitur b. Ylarius .../... locus in sequenti seruatur.
BHL 3885, § 3-6. PL 9, 186C-189A.
- 61.- f. 95v-96v : (14 janv.) S. Felicis in pincis. Lec. I-III. Apud Nola Campanie .../... hereticis inuictissimi restitit.
Notice de Adon.
- 62.- f. 96v-99r : Lec. VII-VIII. Sint lumbi uestri ... (Lc 12, 35). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Felicis. Sancti euangelii, f. k., aperta uobis est .../... semper timeatur.
Grégoire, Hom. 13. PL 76, 1123-1127.
- 63.- f. 99r-101v : (20 janv.) Passio s. Sebastiani martiris que celebratur XIII kalendas febr. Lec. I-VI. Sebastianus uir christianissimus .../... ceteri uero sunt decollati.
BHL 7543, §1-10, 22. PL 17, 1021 C-1025 D 4, 1031 A 13-B 6, Puis notices de Sébastien, Fabien, Marius et Marthe du martyrologe de Bède.
- 64.- f. 101v-104r : Lec. VII-VIII. Cum audieritis prelia ... (Lc 21, 9). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Menne. Quia longius ab urbe .../... semedipsos diiudicantes perdunt.
Grégoire, Hom. 35, 1-5. PL 76, 1259-1262 C.
- 65.- f. 104r-107r : (21 janv.) Passio s. Agnetis uirg. hac martiris que celebratur XII° kalendas febroarii. Lec. I-VI. Ambrosius seruus .../... et iuuenem suscitauit (3 lignes grattées).
BHL 156, § 1-11. PL 17, 735-740 A 11.
- 66.- f. 107r-109v : Lec. VII-VIII. Simile est regnum celorum thesauro ... (Mt

- 13, 44). *Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Agnetis. Celorum regnum, f. k., idcirco .../... quos premia non inuitant.* Grégoire, Hom. 11, 1-5. PL 76, 1115-1117 C 10.
- 67.- f. 109v-113v : (22 janv.) *Passio s. Vincentii martiris que celebratur XI kal. febraioii. Lec. I-VI. Cum apud Cesaraugustanam ciuitatem .../... cumulatus consecratus sit, regnante Domino ...* BHL 8631.
- 68.- f. 113v-115r : *Amen, amen dico uobis, nisi granum ... (Io 12, 24). Homilia s. Augustini. Saluator noster, dilectissimi, discipulorum animos exortans ad passionis sue sectanda uestigia .../... ad ea que fidelibus sunt preparata peruenire mereamur, prestante Domino* Homélaire bavaois B II, 41 (Cf. Barré, Op. cit. au n° 47, p. 243).
- 69.- f. 115r-116r : (25 janv.) *Homelia s. Augustini in natiuitate s. Pauli ap. de conuersione. (Lec. I-III) In diebus illis cum insurrexissent Iudei .../... consolatione Spiritus sancti replebatur.* Act 7, 58, 60 ; 8, 1 ; 9, 1-32.
- 70.- f. 116r-117r : (Lec. IIII-VI ?). *Hodie lectio de actibus apostolorum .../... pati pro nomine meo.* AF II, 58 incomplet. Ps. Augustin, S. ap. 189, 1-4. PL 39, 2098-2099.
- 71.- f. 117r-119r : Lec. VII-VIII. *Ecce nos reliquimus ... (Mt 19, 27). Homelia uen. Bede presb. de eadem lectione. Audiens a Domino Petrus .../... caput eminet eximium.* Bède, Hom. I, 13, 1-107. CCL 122, p. 88-91.
- 72.- f. 119r-121r : (2 févr.) *Sermo s. Augustini in purificatione s. Marie. Lec. I-III (IIII-VI ?) Hodiernus dies magnum contulit gaudium .../... conclusit dicens : Nunc dimittis ... salutare tuum.* AF I, 48 suivi de la fin de AF I, 49.
- 73.- f. 121r-123r : Lec. VII-VIII. *Postquam impleti sunt ... (Lc 2, 22). Homelia uen. Bede presb. de eadem lectione. Solemnitatem nobis hodiernae celebritatis .../... utriusque redemptor apparebat.* Bède, Hom. I, 18, 1-107. CCL 122, p. 120-131.
- 74.- f. 123r-125r : (5 févr.) *Passio s. Agathe uirg. ac martiris que celebratur nonas febraioii. Lec. I-VI. Tempore illo audiens proconsul .../... Passa est autem b. Agatha. nonas febraioii regnante Domino nostro ...* BHL 133 abrégé.
- 75.- f. 125r-127v : Lec. VII-VIII. *Simile est regnum celorum decem uirginibus.. (Mt 25, 1). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Agnetis. Sepe uos .../... petentibus aperitur, per Dominum ...* Grégoire, Hom. 12, 1-4. PL 76, 1118-1121 B 4.
- 76.- f. 127v-129r : (6 févr.) *Passio s. Dorothee uirg. que celebratur VIII° idus febr. Lec. I-III. In diebus illis apud Cesaream Capadotiae .../... martyrium consummauit.* BHL 2323c.
- 77.- f. 129r-130r : (10 févr.) *In natale s. Scolastice uirg. Petrus : Rogo te uenerande pater indices .../... reuelatione saciant.* Cf. BHL 7514. Grégoire, Dialogus II, 32, 4-33, 4. SC 260, p. 230-232.
- 78.- f. 130r-v : (10 févr. Titre ajouté : *In natale s. Valentini martiris*). *Qua de sed istam quam insinuo fidem .../... in orientem serum suum reciperet.* BHL 8460. Mombricitus II, p. 623 lig. 47-624 lig. 9.
- 79.- f. 130v-131r : (24 févr.) *Sancti Mathie apostoli. Lec. I-III. Mathias igitur*

- sanctus cuius hodie festum colimus .../... precibus ad Deum fusis egisse.
 Texte composé à l'aide de Bède, *Super Act. Ap. I*, 16-26, 172-270. CCL 121, p. 10-15.
- 80.- f. 131r : Euangelium : Hoc est preceptum meum.
 Renvoi au n° 13.
- 81.- f. 131r-132v : (12 mars) Vita s. Gregorii ep. et conf. que celebratur III idus marcii. Lec. I-VI. Gregorius in urbe Roma .../... in ecclesia b. Petri ap.
 BHL 3639.
- 82.- f. 132v : Euangelium : Homo quidam peregre. Require retro.
 Renvoi au n° 9.
- 83.- f. 132v-134v : (21 mars) Vita s. Benedicti abbatis qui obiit XII kal. aprilis. Lec. I-VI. Fuit uir uite .../... habitauit secum.
 Cf. BHL 1102. Grégoire, *Dialogus II Prol.* c. 1-3, 5. SC 260, p. 126-142 (avec des coupes).
- 84.- f. 134v : Dixit Simon Petrus ad Dominum Iesum : Sequere me. Sicut supra.
 Renvoi au n° 37.
- 85.- f. 134v-136v : (25 mars) Sermo s. Augustini (!) in annuntiatione dominica. Lec. I-VI. Missus est ... (Lc 1, 26). Latent quidem.../... sed qualitatem ipsius quesiiuit affectus.
 AF II, 88 incomplet.
- 86.- f. 136v : Missus est (Lc 1, 26). Require superius in quanta (!) feria ieiunorum decem mensis.
 Renvoi au n° 21.
- 87.- f. 136v-139v : Dominica prima post octabas epiphanie Domini. Lec. I-VI. Paulus uocatus .../... sed in uirtute.
 I Cor 1, 1-4, 20.
- 88.- f. 139v-141v : Lec. VII-VIII. Nuptiae factae sunt ... (Io 2, 1). Homelia uen. Bede presb. Quod Dominus noster atque Saluator .../... scientiae spiritalis inhabitat.
 Bède, *Hom. I*, 14, 1-110. CCL 122, p. 95-98.
- 89-91.- f. 141v-144v : Feria II, IIIa, VIa : Fratres, est autem Deus uerax .../... non concupisces.
 Ro 3,4-4,10 ; 4, 11-5, 17 ; 5, 18-7, 7.
- 92.- f. 144v-147r : Dominica secunda post octabas epiphanie. Lec. I-VI. Paulus apostolus .../... manifesti sumus.
 II Cor 1, 1-5, 11.
- 93.- f. 147r-148r : Lec. VII-VIII. Cum descendisset Dominus Iesus de monte ... (Mt 8, 1). Homelia uen. Smaragdi de eadem lectione. De monte Domino .../... Deo placentem.
 Smaragde, S. 12. PL 102, 93-94 D 5.
- 94.- f. 148r-151r : Dominica IIIa post octab. epiphanie. Lec. I-VI. Paulus et Timotheus .../... cum spiritu uestro. Amen.
 Phil 1, 1-6, 23.
- 95.- f. 151r-152r : Lec. VII-VIII. Ascendente Domino Iesu in nauiculam ... (Mt 8, 23). In hac nauigatione .../... tranquillitas magna.
 Smaragde, S. 13. PL 102, 98-99 B 11.
- 96.- f. 152r-153r : Per ebdomadam. Epistola b. Pauli ap. ad Tituhum (!). Paulus seruus .../... omnibus uobis. Amen.
 Tit 1, 1-3, 15.

- 97.- f. 153r-154r : (En marge : Dom. in LXX) Inc. prologus s. Iheronimi incipit (!) libro Genesi. Desiderii mei ...sermonem.
Jérôme, Prologus.
- 98-99.- f. 154v-157v : Lec. I-III, I-III. Incipit liber Genesi. In principio .../... qui inuenisset eum.
Gn 1, 1-4, 15.
- 100.- f. 157v-159v : In III° nocturno. Lec. I-III. Simile est regnum celorum homini patrifamilias ... (Mt 20, 4). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Laurentii martiris. In explanatione sua .../...pauci perduntur.
Grégoire, Hom. 19, 1-5. PL 76, 1153-1157 B 16.
- 101.- f. 159v-161r : Lectio Ia (-III). Egressus est .../... mortuus est.
Gn 4, 16-5, 31.
- 102.- f. 161r-163v : Dominica in LXg. Lec. I-(VI). Noe uero .../... implete eam.
Gn 4, 31-9, 7.
- 103.- f. 163v-165r : Lec. VII-VIII. Cum turba plurima ... (Lc 8, 4). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Pauli ap. Lectio sancti euangelii, f. k., quam modo .../... esse ualeatis, per Christum ...
Grégoire, Hom. 15. PL 76, 1131-1134.
- 104.- f. 165r-167r : Dominica in quinquagesima (on a barré : Noe uero ... ut supra). Lec.VII-VIII. Assumpsit Dominus Iesus duodecim ... (Lc 18, 31). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Petri ap. Redemptor noster preuidens .../... te saluam fecit.
Grégoire, Hom. 2, 1-7. PL 76, 1081-1084 D 7.
- 105-111.- f. 167r-174v : Feria IIa ... sabbato. Haec quoque dixit .../... ut perdamus illos.
Gn 9, 8-19, 13.
- 112.- f. 174v-175v : Dominica in XLg. Lec. I-II. Moyses quadraginta diebus .../... uiuere debeamus.
AF I, 50b.
- 113.- f. 175v-176bisv : Lec. III-VI. Rogo uos, f. k., et ammoneo .../... possitis accipere.
AF I, 52, § 1-7.
- 114.- f. 176bis v-179r : Lec. VII-VIII. Ductus est Iesus ... (Mt 4, 1). Homelia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica s. Iohannis baptiste. Dubitari a quibusdam solet .../... relaxamus.
Grégoire, Hom. 16. PL 76, 1135-1138.
- 115.- f. 179r-180r : Feria IIa. Lec. I-III. Hos sancte quadragesime dies .../... operibus credite.
AF I, 54.
- 116.- f. 180r-181v : Feria IIIa. Lec. I-III. Non usque adeo .../...inferatur obliuiio.
AF I, 55.
- 117-118.- f. 181v-184r : Feria IIIa (Va). Lec. I-III, I-III. Sermo s. Leonis pape de quadragesima. Hebreorum comdam .../... reformationis humanae, per Dominum ...
AF I, 56.
- 119.- f. 184r-185v : Feria VIa. Lec. I-III. Apostolica, dil., doctrina .../... sint cognita.
AF I, 57 incomplet. Léon, S. 43, 1-92. CCL 138A, p. 251-255..
- 120.- f. 185v-186v : Lec. I-III (barré : Sabbato). Adpropinquante, dil., sollemnitate .../... imitemur.
AF I, 58 incomplet. Léon, S. 50, 1-75. CCL 138A, p. 291-294.

- 121.- f. 186v-188r : Sabbato. Lec. I-III. Filius hominis uenturus est .../...(Mt 16, 27). Homelia uen. Bede presb. de eadem lectione. Quia Dominus hac Redemptor .../... a constitutione mundi.
Bède, Hom. I, 24, 1-88. CCL 122, p. 170-172.
- 122.- f. 188r-190v : Dominica IIa in quadragesima. Lec. I-VI. Senuit autem Ysahac .../... offeram tibi.
Gn 27, 1-28, 22.
- 123.- f. 190v-193r : Lec. VII-VIII. Secessit Dominus Iesus ... (Mt 15, 21). Homelia uen. Bede presb. de eadem lectione. In lectione s. euangelii que nobis .../...perducatur, Iesus Christus ...
Bède, Hom. I, 22, 1-137. CCL 122, p. 156-159.
- 124-129.- f. 193r-201r : Feria IIa ... Sabbato. Profectus ergo Iacob .../... generationes eius.
Gn 29, 1-37, 2.
- 130.- f. 201r-203r : Dominica tertia in quadragesima. Lec. I-VI. Ioseph cum sedecim .../...Zoram.
Gn 37, 2-38, 30.
- 131.- f. 203r-206v : Lec. VII-VIII. Erat Dominus Iesus eiciens ... (Lc 11, 14). Homelia uen. Maragdi de eadem lectione. Demoniacus iste .../... querebant.
Smaragde, S. 19. PL 102, 135-141.
- 132.- f. 206v-209r : Feria IIa. Lec. I-III. Igitur Ioseph .../... Eliopoleos.
Gn 39, 1-41, 45.
- 133.- f. 209r-212v : Feria IIIa. Lec. I-III. Si peccauerit ... (Mt 18, 15). Sancti Augustini homelia. Esterna die sanctum euangelium ammonuit nos .../...et ceteri timeant.
Augustin, S. 83. PL 38, 514-519.
- 134-135.- f. 212v-219v : Feria IIIa (Va). Egressus itaque Ioseph .../... et arcu meo.
Gn 41, 45-48, 22.
- 136.- f. 219v-221v : Feria VIa. Lec. I-III. Venit Dominus in ciuitatem ... (Io 4, 6). Homelia uen. Smaragdi. Iesus ergo fatigatus .../... Saluator mundi.
Smaragde, S. 20. PL 102, 142-145.
- 137.- f. 221v-224r : Feria VIIa. Lec. I-III. Perrexit ... (Io 8, 1). Homelia Bede presb. Presentem sancti euangelii leccionem .../... noli peccare.
Bède, Hom. I, 25, 1-155. CCL 122, p. 178-182.
- 138.- f. 224r-227v : Dominica IIIa in XL. Lec. I-VI. Incipit liber Exodi .../... per singulos dies.
Ex 1, 1-5, 19.
- 139.- f. 227v-231r : Lec. VII-VIII. Abiit ... (Io 6,). Homelia uen. Bede presb. Qui signa et miracula .../... aeternam, in qua uiuit ...
Bède, Hom. II, 2. CCL 122, p. 193-199.
- 140-142.- f. 231r-239v : Feria IIa (III, IIII, V). Occurrerunt .../... per medium maris.
Ex 5, 20-14, 23.
- 143.- f. 239v-241r : Feria VIa. Lec. I-III. Erat autem ... (Io 11, 1). Inter omnia miracula .../... et in celo.
Smaragde, S. 25. PL 102, 161-164.
- 144.- f. 241r-244r : Feria VIIa. Lec. I-III. Factum est in uigilia .../... ad occasum solis.
Ex 14, 24-17, 12.

- 145.- f. 244r-245r : Dominica in passione Domini. Lec. I-VI. Verba Iheremie .../...
Deus exercituum.
Ier 1, 1-2, 19.
- 146.- f. 245v-247v : Lec. VII-VIII. Quis ex uobis ... (Io 8, 46). Gregorii. Pensate,
f. k. .../... nequaquam possit.
Grégoire, Hom. 18. PL 76, 1150-1153.
- 147.- f. 247v-248v+ 257r : Feria IIa. Lec. I-III. A seculo autem .../... Dei nostri.
Ier 2, 20-3, 25.
- 148-153.- f. 257r-264r : Feria IIIa (... Sabbato). Si conuerteris .../... gloriata es.
Ier 4, 1-11, 15.
- 154.- f. 264r-v + 249r-250v : Dominica in ramis palmarum. Lec. I-VI. Oliuam
uberens .../... in loco isto.
Ier 11, 6-14, 13.
- 155.- f. 250v-252r : Feria II. Lec. I-III. Et dixit Dominus .../... patribus eorum.
Ier 14, 14-16, 15 (cf. n° 158).
- 156.- f. 252r-256r : Lec. I-III. Cum adpropinquasset ... (Mt 21, 1). Homelia uen.
Bede presb. Mediator Dei .../... dignatus est Iesus Christus D.N. qui uiuit ..
Bède, Hom. II, 3. CCL 122, p. 200-206.
- 157.- f. 256r-v + 265r-267r : Feria IIa. Lec. I-III. Proximum ... (Io 11, 55.).
Homelia Bede presb. Moris esse .../... in nomine eius, qui cum Patre ...
Bède, Hom. II, 4. CCL 122, p. 207-213.
- 158.- f. 267r : Feria IIIa. Et dixit Dominus ad me : Falso prophete. Require retro
in VIII° folio.
Renvoi au n° 155.
- 159.- f. 267r-268v : Feria IIIa. Lec. I-III. Ecce ego mittam .../... quod locutus
sum.
Ier 16, 16-18, 10.
- 160.- f. 268v-269v : Feria V in cena Domini. Lec. I-VI. Et factum est posquam
.../...merens.
Lam 1, 1-22.
- 161.- f. 269v-270v : In tercio nocturno. Lec. VII-VIII. Lectio apostoli. Fratres,
conuenientibus ...Hos notat qui sic in ecclesiam .../... et sanguinis Domini.
Ambrosiaster, In I Cor 11, 20-27. PL 17, 242 B-243 C.
- 162.- f. 270v-274r : Ante diem ... (Io 13, 1). Homelia Bede presb. Scripturus
euangelista Iohannes .../... inducat Iesus ...
Bède, Hom. II, 5. CCL 122, p. 214-219.
- 163.- f. 274r-275r : Feria VI in parasceue. Lec. I-VI. Aleph. Quomodo obtexit
.../... eos.
Lam 2, 1-22.
- 164.- f. 275r-276r : In III° nocturno. Lec. VII-VIII. Fratres, festinemus ergo in-
gredi ...
Hbr 4, 11- 7, 2 ...
(La colonne extérieure du f. 276 est coupée ; il ne reste qu'un fragment du
f. 277 ; il manque un folio après le f. 277).
- 165.- f. 276r-277r : (Lec. I-VI du Samedi-saint. Probablement Lam 4, 1-5, 22).
- 166.- f. 277v-278r : ... in manu Dei uiuentis.
(Probablement Hbr 9, 1-10, 31).
- 167.- f. 278r-281v : Vespere sabbati ... (Mt 28, 1). Homelia Bede presb. Vigiliis
nobis huius .../... promisit inducat, qui uiuit ...
Bède, Hom. II, 7. CCL 122, p. 225-232.

- 168.- f. 281v-284v : Maria Magdalena ... (Mc 16, 1). Incipit homelia eiusdem habita ad populum in basilica b. Marie in die pasce. Multis uobis leccionibus .../... dedit unicum Filium suum, per eiusdem ..
Grégoire, Hom. 21. PL 76, 1169-1174.
- 169.- f. 284v-286r : Lec. I-III. Incipit sermo in die resurrectionis Domini nostri I. C. Omnes quidem uigilie .../...magnificabis me.
Chromace, S. 16. CCL 9A, p. 71-74 (Codex M de l'édition).
- 170.- f. 286r-287r : Feria secunda. Lec. I-III. Duo ex discipulis ... (Lc 14, 13). Homelia b. Gregorii pape. In cotidiana. .../... recipiat ad regnum.
Grégoire, Hom. 23. PL 76, 1181-1183.
- 171.- f. 287r-289r : Feria IIIa (corrigé en IIII). Manifestauit se iterum ... (Io 21, 1). Homelia leccionis eiusdem habita ad populum in basilica b. Laurentii mart. Leccio sancti euangelii que modo ./...non roborat, per Iesum ...
Grégoire, Hom. 24. PL 76, 1183-1188 (Un folio manque après le f. 287).
- 172.- f. 289r-291r : Feria IIIIa. Lec. I-III. Stetit ... (Lc 24, 36). Homelia uen. Bede presb. Gloriam suae resurrectionis .../... in eternum cantabo.
Bède, Hom. II, 9, 1-132. CCL 122, p. 239-242.
- 173.- f. 291r-293r : Feria Va. Lec. I-III. Maria stabat ... (Io 20, 11). Homelia b. Gregorii pape. Maria Magdalena que fuerat in ciuitate .../... ubi posuerunt em.
Grégoire, Hom. 25, 1-4. PL 76, 1188-1191 D.
- 174.- f. 293r-v : il ne reste qu'un fragment de ce folio avec le début de l'Hom. II, 8 de Bède pour la feria VIa.

Sources du lectionnaire.

Comme le montre l'analyse, nous avons ici la partie d'hiver d'un lectionnaire complet de l'office à usage séculier, avec le sanctoral intégré dans le temporal. Il fournit toutes les lectures des matines, qu'elles soient scripturaires, hagiographiques ou patristiques, et uniquement ces lectures. Seules sont transcrites les parties des oeuvres lues effectivement à l'office. Lorsqu'elles sont trop longues, elles sont écourtées, et parfois abrégées. Il n'y a pas de textes surnuméraires, sauf pour Noël, où les n° 25-33 n'étaient certainement pas tous lus entièrement chaque année. Les leçons sont généralement longues, parfois très longues : deux, trois, sinon quatre colonnes du volume, pour une seule des neuf lectures.

Lorsque l'office ne comprend qu'un nocturne, les trois leçons sont tirées soit de la vie du saint dont c'est la fête, soit de l'Écriture, sauf exceptions, pour les simples fêtes. Toutes les fêtes ne sont pas pourvues : en dehors du temps de l'avent et du carême on devait utiliser une Bible. A certaines fêtes, en particulier durant la semaine pascale, on ne lit pas la Bible, mais le commentaire de l'Évangile du jour (n° 121, 133, 136, 137, 143, 157, 170-174), ou bien des sermons, ceci pendant une semaine du carême (n° 115-120).

Dans les offices à neuf leçons, le troisième nocturne est toujours un commentaire de l'Évangile du jour. Quand on fête un saint, les six premières leçons sont consacrées à sa vie ; dans les autres cas, en général, on lit l'Écriture. Les lectures de sermons sont assez rares, dans le sanctoral (n° 34, 38, 70, 72, 85), comme dans le temporal (n° 26-28, 30, 33, 43, 51-52, 54, 56, 113 et 161).

Le choix des auteurs utilisés est plus surprenant qu'il ne paraît dès l'abord : jamais ne sont cités les commentaires de Matthieu par Jérôme, de Marc et de Luc par Bède et de Jean par Augustin. Celui d'Ambroise sur Luc n'est cité qu'une fois, et sous le nom d'Augustin (n° 85). Deux seuls textes (n° 24 et 28) proviennent de la collection de Paul Diacre, qui fournit la base de si nombreux homéliaires médiévaux. Le compilateur cite en priorité les homélies sur l'Évangile de Grégoire et de Bède.⁸ Paul Diacre, il est vrai, reproduit de nombreuses homélies de Grégoire, mais sans indiquer, comme ici, les églises où elles ont été prononcées ; celles de notre collection ne sauraient donc en provenir. Lorsque ces deux auteurs, Grégoire et Bède, n'ont pas commenté les évangiles du jour, il est fait appel à Smaragde de Saint-Mihiel : n° 35, 37, 41, 55,⁹ 93, 95, 131, 136, 143. Enfin dix-neuf textes viennent du vieux sermonnaire romain (cité ici d'après la recension d'Alain de Farfa.). Les autres pièces ont des origines variées. Sont à remarquer, entre autres :

N° 29: La belle homélie de Jean Scot était souvent lue à Noël dans les églises liées à Narbonne. Éd. Jeaneau a complété en 1987 la liste des témoins qu'il avait utilisés lors de son édition de 1969.¹⁰

N° 30: Une note marginale renvoie au n° 28. Son auteur a donc bien vu la parenté de ces deux pièces.

N° 36: Les extraits de l'Histoire ecclésiastique d'Eusèbe sont plus larges que celui qui a été retenu par Paul Diacre (PD I, 32) et qui est transmis par d'innombrables manuscrits.

N° 47 et 68: Outre la collection de Smaragde, le scribe a fait appel à deux autres homéliaires carolingiens qu'avait identifiés H. Barré : un fragment de la collection dite de Quentell (n° 47) et une homélie bavaoise (n° 68).

N° 79: Je dois au flair du Père B. de Vregille l'identification de ce texte, qui n'est pas mentionné dans la BHL. Je ne l'ai repéré que dans un

8. On n'a pas encore remarqué, semble-t-il, que Bède ne présente jamais une homélie sur une péripécie déjà commentée par Grégoire (Il n'y a qu'une exception : l'homélie I, 8 de Bède sur Lc 2,1-10 pour Noël et l'hom. 8 de Grégoire sur le même sujet). Manifestement les cinquante homélies de Bède veulent être une suite aux quarante homélies de Grégoire. Notons que *L'ordinaire de l'église cathédrale de Vienne* (éd. U. Chevalier. Paris, 1923, passim) utilise les deux expressions : *Require in quadragenario* et *Require in quinquagenario*.

9. Le scribe n'a pas dû remarquer que Bède avait commenté cet évangile dans son Hom. I, 19.

10. Dans «Le renouveau érigénien du XIIe siècle», dans *Eriugena redivivus*, éd. W. Beierwaltes, Heidelberg, 1987, p. 33-38.

autre manuscrit, où il fait suite sans coupure à BHL 5718 : Paris, B.N. lat. 5304, f. 250r-251v.¹¹

N° 169: Le manuscrit est le meilleur témoin du S. 16 de Chromace d'Aquilée.

Origine du manuscrit.

La division des textes de première main en neuf leçons indique que le codex est à l'usage séculier. Il a été trouvé à Gignac, où il n'y a jamais eu de chapitre de chanoines, et il ne porte aucun ancien *ex libris*. La question de son origine se pose donc. Le sanctoral, assez peu fourni, est proche de celui d'autres homéliaires de la région, mais ne présente pas de particularité notable. Le voici en bref (J'indique entre parenthèses s'il s'agit d'une fête à III ou neuf leçons) :

n° 8	6 XII	Nicolas (IX)
n° 6	9 XII.	Léocadia (III)
n° 5	10 XII	Eulalie (III)
n° 10	13. XII	Lucie (IX)
n° 42	31 XII	Silvestre (?)
n° 59	6 I	Julien (III)
n° 60	13 I	Hilaire (III)
n° 61	14 I	Félix (III)
n° 63	20 I	Sébastien (IX)
n° 67	22 I	Vincent (IX)
n° 74	4 II	Agathe (IX)
n° 76	6 II	Dorothee (III)
n° 77	10 II	Scolastique (II)
n° 78	10 II	Valentin (I)
n° 79	24 II	Mathias (III)
n° 81	12 III	Grégoire (IX)
n° 83	21 III	Benoît (IX)

Paris, B.N. lat. 5302, un homéliaire du XIe s.,¹² omet Félix, Dorothee et Valentin. Il a en plus Syrus (9 XII), Hyuencius (9 XII) et Paul de Narbonne (11 XII).

Paris, B.N. lat. 5304, un autre homéliaire du XIe s.¹³ n' a pas Nicolas, Félix, Dorothee, Scolastique et Benoît, mais les fêtes de Crisante (1 XII), Paul (11 XII), Colombe (31 XII) et Ignace (1 II).

11. Cf. «Quelques homéliaires de la région catalane», dans *Recherches augustinienes*, 16 (1981) p. 358 (Repris dans *Homéliaires patristiques*, p. 478).

12. Volume décrit *Ibid.*, p. 334-349 (= *Homéliaires patristiques*, p. 454-469).

13. Cf. *ibidem*, p. 350-358 (= *Homéliaires patristiques* p. 470-478).

SUA LONGIUS abire
 ne digressi suum
 ne ad reuertendum
 nos tardior hora p̄pediat.
 necesse est. ut expositionem
 sc̄i euangelii. breuior sermo
 transcurat. Dñs ac redemp
 tor n̄r peccatū mundi pre
 currentia mala denuntiat.

Vel fiat u
unuentu

uum suū recipere, scī
134 **M**atthe apli.
ATHIAS iū
scs. coivs
2 Hodie festum colum.
ex septuaginta discipulis un'
fuit. & prouida scariōr duo
decimus int' apostolos subro
gatus est. Electus namq; est
forte. cin data est euange
lii pars iudea. Leg
mus enim in acti bus
aplorum. qđ petrus aploz.
primus uolens in uindenario
numero remanere. cum re
liquis discipulis sorte missa.
mathiam aplūm elegit. Ideo
aut' in loco uide preuicatio
ris mathiam constituunt.
quia omie peccatū uindennariū
est. Quia dum quisq; puer
sa agit precepta decalogi

integrat. ut p
partes. Ter ei
cies. dispondu
uerbo pdicabat
seruare. Et qui
formi fidem scē
dicaturi erant.
pfectione mun
Iunc demq; scō r
munisteriū uide
& apostolatus sa
ctione summa rest
tum est illud.
ei. accipere ate
minum uite u
uuentium ami
sanguinis. imo
ris. in omni
possidē. Digi
penam tradito
nit. cum suspen
medus. ut uide

Le lectionnaire de la cathédrale de Nîmes daté de 1170 (Nîmes, B.M. 14) ne fête pas Leocadia et Dorothée, mais Trophime (29 XII), Colombe (31 XII), Marcel (16 I), Polycarpe (26 I), Ignace (1 II) et Paul de Narbonne (22 III).

Aucun de ces manuscrits ne mentionne sainte Dorothée, mais notre lectionnaire ne lui accorde que trois leçons et son culte est assez répandu en occident. Cette fête ne saurait donc permettre de localiser le manuscrit.

L'absence de la fête de Paul, évêque de Narbonne, au 11 décembre ou au 22 mars, exclue une provenance de ce diocèse. Le chapitre de Lodève est le plus proche de Gignac. Le manuscrit conservé à Montpellier pourrait donc en provenir. Ce serait en ce cas le seul livre liturgique ancien à l'usage de ce petit diocèse qui subsisterait.¹⁴ Il est vrai qu'il ne mentionne pas au 13 février Fulcran, un des rares saints propres à ce diocèse, et celui qui y est le plus honoré.¹⁵ Sa vie la plus ancienne, selon François Dolbeau qui l'a découverte,¹⁶ a été écrite au moins une dizaine d'années après 1006, date de la mort du saint, et avant le milieu du XII^e siècle, d'après l'écriture de son unique témoin. Elle serait donc contemporaine ou antérieure au lectionnaire, et devrait s'y trouver. Mais son absence pourrait, il est vrai, s'expliquer si cette vie était transcrite sur un libellus, comme il en existe des exemples.¹⁷ Que le manuscrit ait été écrit pour les chanoines de Lodève demeure une simple hypothèse.

La conclusion ajoutée au sermon «Vos, inquam, conuenio».

Il a été dit plus haut qu'un fragment de folio était joint au f. 52v du codex de Montpellier. Le texte qu'il reproduit a déjà été publié à deux reprises, mais chaque fois de manière incomplète. Le Père Joseph Lemarié ne disposait que d'un exemplaire lacuneux¹⁸ et je ne proposais moi-même qu'un texte incomplet.¹⁹ Une douzaine de témoins ont été repérés à ce jour : ils permettent d'établir une édition complète et plus sûre.

Dans tous les cas ce texte fait suite au sermon *Vos, inquam, conuenio*. Rappelons que ce sermon trouve son origine dans l'homélaire composé

14. Cf. É. APPOLIS, «Les livres liturgiques du diocèse de Lodève», dans *Bulletin philologique et historique* 1946-1947 (paru en 1950), p. 79-103.

15. Le patron de la cathédrale est saint Genet d'Arles, dont la fête est le 25 août et ne peut donc se trouver dans la partie d'hiver du lectionnaire, la seule conservée.

16. «Vie inédite de saint Fulcran, évêque de Lodève», dans *Analecta bollandiana* 100, 1982, p. 515-544;

17. Cf. G. PHILIPPART, *Les légendiers latins et autres manuscrits hagiographiques* (Typologie des sources du moyen âge occidental, fasc. 24-25). Turnhout, 1977, p. 99-101 et p. 22 de la *Mise à jour* de 1985.

18. Le fragment VIII, 22 de l'Arxiu capitular de Vich, du XI^e s. Cf. «Trois sermons fragmentaires inédits de saint Césaire d'Arles conservés à l'Arxiu capitular de Vich», dans *Revue bénédictine* 88 (1978) p. 102-103. La *Vetus latina* attribuée à ce sermon, qui n'est pas de Césaire, le sigle AN s Lem 2.

19. Dans «Sermon inédit de saint Augustin sur la Circoncision dans un ancien manuscrit de Saragosse», dans *Revue des études augustiniennes*, 29 (1980) p. 77-78 (Repris dans *Homéliaires patristiques* p. 442-443). Sigle AN s Et 5.

par Paul Diacre sur l'ordre de Charlemagne. Il est placé parmi les pièces qui préparent immédiatement à la fête de Noël (PD I, 10). C'est un extrait, concernant uniquement les Juifs, du *Contra Iudaeos, paganos et Arrianos* de Quoduultdeus : *Vos, inquam, conuenio .../ ...Dei Filius saluator* (QU jud X-XVI, 42, CCL 60, p. 241-49), suivi de quelques lignes inspirées de XVI, 39-42 et de XVII, 1-2 : *Quod et in latinum translatis eisdem uersibus apparet, praeterquam quod graecarum litterarum proprietas non adeo potuit obseruari. Credo iam uos, o inimici Iudaei, tantis testibus ita obrutos confutatosque esse ab ipsa ueritate, ut nihil ultra repugnare, nihil quaerere debeatis*.²⁰ En XVI, 1-37 se trouvent les vers de la Sibylle, lesquels sont parfois notés, ce que ne manquent pas de relever les musicologues.²¹

La conclusion que nous allons publier fait généralement suite aux mots *quaerere debeatis*, qui terminent le sermon de Paul Diacre. Le texte de Quoduultdeus est souvent plus ou moins modifié et, d'autre part, il est en général précédé du début du *Contra Iudaeos*, lequel est remanié et interpolé.²² *Inter pressuras .../...susceptus est* (QU jud I, 1-33. CCL 60, p. 207-208). Voici les témoins repérés:²³

Bruxelles, B.R. 218 (VDG1866) (XII, Rouge-Cloître), f. 111r-v : *Inter pressuras .../... in ciuitate Dauid, cui ...* QU jud I (remanié et interpolé), XI-XV (abrégé), § 1-3.

Bruxelles, B.R. 5485-98 (VDG 1867) (XII 1/2, Gembloux), f. 4v-5v *Inter pressuras .../... in ciuitate Dauid, cui ...* Probablement même contenu que le précédent.

Calahorra, Archivo Cathedral I (a. 1125), f. 11v-13r : *Inter pressuras .../... in ciuitate Dauid, cui ...* Probablement QU jud I (remanié); PD ; § 1-3 (vers de la sibylle neumés au f. 13r).

Calahorra, Archivo Cathedral 4 (XIII), f. 44v-50r : Copie du précédent.

Montpellier, A.D, f. 49r-52v : PD ; addition au f. 52v : § 1-3. Remarquer que les f. 54v-55r donnent QU jud I (remanié et interpolé), et XI, 1-26, XII, 1-6

Nîmes, B.M. 14 (a. 1170, cathédrale), f. 15v-18r : *Inter pressuras .../... in ciuitate Dauid, cui ...* QU jud I (remanié et interpolé) ; PD (remanié et interpolé) ; § 1-3. (au f. 17v, vers de la sibylle 1 à 27 neumés).

New Haven, Yale Univ., Marston 137 (ancien Zaragoza, Seo 17-24) (XII), f. 159r-162v : *Inter pressuras .../...in ciuitate Dauid cui...* QU jud. I (remanié et interpolé); XI-XIV ; § 1 ; QU jud XV-XVI, 10 ; XVI, 38-42 ; finale de PD ; § 3 (Les vers sont donc omis).

20. C'est manifestement à tort que R. Braun, le savant éditeur de Quoduultdeus, pense que la première phrase est authentique (*Quod et in latinum ... obseruari*). Ces lignes, comme celles qui suivent, sont l'oeuvre du compilateur, probablement Paul Diacre lui-même, lequel pourtant n'a pas l'habitude de modifier les textes qu'il retient.

21. Cf. la note 3 ci-dessus.

22. On remarque une phrase venant de l'Exsultet : *Nihil enim nobis nasci profuit, nisi redimi potuisset..*

23. PD = sermon I, 10 de Paul Diacre. § 1-3 indique la présence du texte complet de la conclusion que nous éditons, tandis que § 1, § 2 ou § 3 indiquent la présence des seuls paragraphes un, deux ou trois.

Padova, Bibl. Ant. Ms. 72 Scaff. IV (XIII 1/2), f. 34v-37r : *Vos inquam conuenio .../... in ciuitate Dauid, cui...* Très probablement PD et § 1-3.

Paris, B.N. lat. 807 (XII/XIII, Italie ?), f. 43r-45r : *Vos inquam conuenio .../...hominibus bonae uoluntatis per infinita s.s. amen.* PD et § 1-3 sans les deux dernières lignes.

Paris, B.N. lat. 3783 (Milieu XI, Moissac), f. 34r-35v : *Inter pressuras .../... in ciuitate Dauid, cui ...* QU jud I-V, 25 et VIII, 10-XVI, 42 (CCL 60, p.227-233, 237-249) et § 2-3 avec l'incipit influencé par PD : *Credo iam uos o inimici Iudaei* (au f. 37v un espace avait été prévu pour la notation des vers de la sibylle, mais elle n'a pas été exécutée).

Tarazona, Cat. 3 (XIII), f. 39r-43r : *Inter pressuras .../...in ciuitate Dauid, cui ...* QU jud I (probablement remanié et interpolé) ; PD (peut-être avec § 1 entre QU jud XIV et XV, comme New Haven) ; § 3 (au f. 42v, vers de la sibylle neumés).

Vic, Arxiu Cap. Fragment VIII, 22 (XI, lacuneux) : QU jud. XII-XV et § 1-3.²⁴

Pour l'édition cinq témoins seront utilisés, venant de Belgique (Bruxelles 218 = B), du Midi (Montpellier = M et Nîmes = N), d'Espagne (New Haven= S) et probablement d'Italie (Paris 807 = P).

§ 1. Si de caelesti igitur natiuitate quaeritis¹, forte² Iohannes³ beatissimus⁴ accedat et arcana nobis reuelet mysteria et dicat quid⁵ erat et ubi erat et qualis erat et quando erat⁶ et quid agebat⁷ et ubi uenit et qualiter uenit⁸ et qua causa uenerit⁹.

Dic sancte¹⁰ Iohannes quid¹¹ erat : *In principio erat Verbum.*

Dic et ubi erat : *Et Verbum erat apud Deum.*

Dic et¹² qualis erat : *Et Deus erat Verbum.*

Et quid agebat¹³ : *Omnia per ipsum facta sunt et sine ipso factum est nihil*¹⁴.

Ubi uenit : *In propria*¹⁵.

Et quare uenit¹⁶ : ut peccata tolleret mundi.

Et ¹⁷*Verbum caro factum est et habitauit in nobis.*

§ 2. Satis arbitror , o inimici Iudaei, natiuitatis Christi uobis utique¹⁸ testimonia¹⁹ patuisse, sed ad uestram superbiam confutandam et nostram gloriam cumulandam, Lucas beatissimus medicus et euangelista secundum carnem Christi²⁰ natiuitatis proferat sacramentum : *Factum est, inquit, dum* ²¹*essent* ²²*ibi impletum est tempus* ²³⁻²⁴*ut pareret*²⁵ (Lc 2, 6).

§ 3. Sed²⁶ nos igitur, dulcissimi fratres²⁷, inter uersutias Iudaeorum habentes praesidia ueritatis, suscipiamus natum Christum, qui nos nascendo, moriendo et²⁸ resurgendo redemit et aeternae uitae aditum reseruit. Amplectamur²⁹ fidei brachii sacra canabula, ueneremur³⁰ Christum et³¹ paruulum in praesepe mentibus castis, moribus dignis, et non³² tam carnali quam spiritali gaudio diem

24. Le cod. Paris B.N. lat. 5302 (cf. supra n. 12) fait lire aux f. 80r-82v le texte de PD I, 10 précédé de *Inter pressuras ... susceptus est* (QU jud I remanié), mais sans les § 1-3.

natiuitatis³³ Domini celebremus. Et si meritis impares³⁴ sumus³⁵, iungamur nos³⁶ uocibus³⁷ angelicis³⁸ et fide alacri³⁹, mente deuota⁴⁰, dicamus omnes pariter : *Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae* ⁴¹*uoluntatis* (Lc 2, 14), *quia natus est nobis hodie Saluator mundi*⁴², *qui est Christus Dominus*⁴³ *in ciuitate Dauid* (Lc 2, 11), cui est honor et gloria, uirtus et potestas⁴⁴, per infinita s.s. Amen.

1 quaeritur P 2 forte) om. S P 3 Iohannes) *praem.* beatus N ; *add.* euangelista P 4 beatissimus) om. N 5 quis M 6 et ubi erat ... et quando erat) om. S et qualis erat et quando erat) om. M N 7 et) om. B 8 uenerit N S 9 uenit M 10 sancte) om. P 11 quis M 12 dic et ubi ... dic et) om. S 13 agebatur S 14 et sine ipso factum est nihil) om. M N S 15 propria) *add.* uenit S 16 in propria et quare uenit) dic P 17 et) et qualiter uenit S 18 uobis utique) om. P 19 testimonium M N 20 Christi) om. P 21 cum B 22 esset B 23 impletum est tempus) impleti sunt dies B 24 tempus) temporis P 25 satis arbitror ... ut pareret) om. S 26 sed) om. N S 27 dulcissimi fratres) dilectissimi fratres P, fratres karissimi S 28 moriendo et) om. P 29 amplectemur M 30 ueneremur) *praem.* et N 31 et) om. N S 32 non) nos M 33 diem natiuitatis) aduentum P 34 impares meritis P 35 sumus) om. B 36 nos) om. S 37 uocibus) uocis P 38 angelorum S 39 fide alacri) sic S 40 deuota mente S 41 bonae) pone S 42 mundi) om. B 43 Dominus) Ihesus S 44 quia natus ... potestas) om. P

L'auteur de ce texte est postérieur à Paul Diacre, donc à l'an 800. Manifestement il imite le style de Quoduultdeus : comme lui il multiplie les «Dic». Cf. QU jud XI, 18 : *Dic Esaia* ; 21 : *Dic et tu Hieremia* ; XII, 6 : *Dic, sancte Danihel, dic de Christo* ; XIII, 1 : *Dic et tu Moyses* ; 4 : *Dic* ; 16 : *Dic et tu Ambacum* ; XV, 19 : *Dic Nabuchodonosor*.

Comme lui il interpelle les Juifs : cf. XI, 1 : *O Iudaei* ; XIII, 34 et XV, 1 : *Sufficiunt uobis ista, o Iudaei* ; XVII, 1 : *O inimici Iudaei*.

Forte Iohannes beatissimus accedat du § 1 rappelle XI, 20 : *Accedat et alius testis* et XIII, 6 : *Accedat etiam Dauid sanctus*.

L'auteur fait appel à Jean pour affirmer la naissance céleste du Christ et au témoignage de Luc pour sa naissance selon la chair. Son attitude devant la crèche ferait déjà penser à saint François d'Assise. Il est clair que cette finale de sermon se situe le jour de Noël, de même que le premier chapitre de Quoduultdeus. Les chapitres XI-XVI retenus par Paul Diacre sont muets sur ce sujet. Paul Diacre peut donc les faire lire durant le temps de l'avent, alors que ceux qui sont complétés par la finale publiée ci-dessus sont toujours proposés comme une leçon de l'office de Noël.

Je suppose que c'est le même personnage qui a complété l'homélie de Paul Diacre en ajoutant en tête une version remaniée du chapitre I de Quoduultdeus et à la fin une conclusion propre. Est-ce le même qui a abrégé ou remanié le corps de la leçon ? La tradition manuscrite sur ce point est très floue et elle ne saurait permettre une réponse précise. Les premiers témoins repérés étant originaires de Catalogne et du Midi laissaient supposer que le texte provenait de ces régions. La liste des manuscrits cités, certainement encore très incomplète, montre que la diffusion a été beaucoup plus large.